

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Chariot de travail	T H W A I T E S	Alldrive 6000	CH 5583 10

Constructeur THWAITES ENGINEERING CO., LTD, Leamington / England  
 Identification "Alldrive 6000" sur la plaquette du constructeur

Plaquette constructeur à l'arrière, à gauche sur la benne  
 N° du châssis partie AV: à gauche, en haut, devant la colonne de direction/ partie AR: à droite, à côté de la colonne de dir.  
 Identification du moteur "PJ2" à droite, à l'arrière, en bas sur le bloc (importateur) / plaquette à l'arrière, en haut sur la soufflerie  
 Importateur principal KOFEL AG, Baumaschinen, 8305 Dietlikon  
 Véhicule homologué 5-58 677

**Châssis**  
 Nombre d'essieu 2 Nombre de roues 4  
 Direction hydrostatique, avec assistance hydraulique, articulées  
 Transmission mécanique, non synchronisée, inverseur  
 Nombre de vitesses 4 Entraînement toutes roues  
 Frein de service hydraulique, 1 circuit, à disques multiples dans bain d'huile, sur les roues avant  
 Frein auxiliaire mécanique, à ruban, sur l'arbre à cardan  
 Frein d'arrêt identique au frein auxiliaire  
 Ralentisseur -  
 Contrôle 2 circuits -

**Moteur**  
 Marque PETTER Type P J 2  
 Construction en ligne Temps 4  
 Carburant D Position arrière  
 Refroidissement air Nombre cylindres 2  
 Alésage 96,8 Course 110  
 Cylindrée 1618 CV-impôt 8,24  
 Puissance en kW 19,5 à t/min 2000  
 DIN CV 25  
 Bruit à proximité 104 dB/A à t/min 2180 \*\*)  
 Silencieux 1= 356 x ø 111 mm  
 Mesure des gaz Bacharach 5  
BOSCH noirissement 3,8 (Md. max. 1500 t/min)

**Carrosserie** benne basculante  
 Nombre de portes - Indic. vitesse -  
 Ceintures sécurité - Rétroviseurs ~~intérieurs extérieurs~~  
 Cale 1/320x200x160 mm Attelage AR = à broche  
 Antivol -  
 Nombre de places 1 av. centre ar.  
 Dimensions intérieur extérieur  
 Longueur 3460 Empattements 1790 /  
 Largeur 1930 Essieu double av. ar.  
 Hauteur 1727 Voie av. 1555 ar. 1555  
 Porte à faux lat. av. 740 Voies av. ar.  
 ar. 930 Braquage g 8300 d 8400

**Poids**  
 avant arrière total  
 Poids à vide 635 1285 1920  
 Charge utile  
 Poids total 635 1285 1920  
 Garantie fabr. 2775 2435 4435  
 Dimens. pneus 11,5/80-15 11,5/80-15 (Variantes voir remarques)  
 Ply/bars 8 / 2,5 8 / 2,5  
 Charge 3180 3180  
 pour V max 30 30  
 Garantie poids remorquable avec frein  
 Garantie poids remorquable sans frein  
 Garantie poids de l'ensemble  
 Poids remorquable testé 14,7 km/h  
 Vitesse maximale selon le constructeur 12,0 km/h  
 Vitesse maximale testée  
 à 2180 t/min au moteur

Distance volant - vers l'avant du véhicule -

Equipement §)	-
Feux de route	-
Feux de croisement	Hella K 11095
Feux de position	A (E)
Feux rouges	R-S1 (E)
Feux stop	-
Clignoteurs	av 1 (E)   ar 2a (E)
Catadioptrés	av -   ar I (E)
Feux de gabarit	av -   ar -
Feux complémentaires	-
Eclairage plaque	-
Essuie-glace	- avec/sans lave-glace
Avertisseurs	1/ Hella el 20005 ou d'autres modèles homologués

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Chariot de travail		
Marque et type	THWAITES	Alldrive 6000	
Homologation	-		
N°	CH	5583 10	
Carrosserie	benne basculante		
Places	total	1	avant
Poids à vide	1920	Carburant	D
Charge utile	-	CV-impôt	8,24
Poids total	1920	Cylindrée	1618

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- \*) Genre du véhicule : immatriculation comme chariot à moteur, voir FH CH 4583 10.
- \*\*) Mesure du bruit selon l'OCE : avec le véhicule en marche = V-max. 12 km/h = 83,5 dB/A
- §) Equipement : est montée par l'importateur;  
un dispositif assurant la benne dans sa position horizontale n'est pas exigé vu qu'elle bascule par-dessus son centre de gravité.

A noter dans le permis de circulation:  
101 - 1 plomb sur butée de pleine charge

ck

Lieu et date de l'homologation Zurich, 05.09.79.

Service fédéral d'homologation